



ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* iuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# Tuhaqtitauyukhaq

Qilamik Takuyauyukhaq

## ***Uqausiit Pinnguarutiit: Ilauhimaanginaqtun Inuktut uuktuutikhangit taigulihaaqtunik***

**IQALUIT, Nunavut (Maassi 8, 2017)** – Nunavut Ilinniaqtuliyikkut Ministangit Paul Quassa ublumi aulatitivakhimayuq *Uqausiit Pinnguarutiit*, uminga ilauhimaanginaqtun Inuktut uuktuutikhangit (qaritauyaliqidjutikharnik) qaritauyaliqidjutinuut hivayautinunluuniit tigumiaqtaunginaqtun aulahimayut ikayuutigiyaangat taigulihaaliqtunik.

“Qillaminuq ayuiqhagianganik tunngaviungman iliaqtunun iniqtiigiyaangat talvuuna iliaqhimaatitunik hivutuniryuamunlu,” uqallaktuq Minista Quassa. “Tamna ilauhimaanginaqtun atuqtauniaqtuq uminga *Uqausiit Pinnguarutiit* katitiginaqtun ihumagiyaunginaqtun nuttaqqanin, ikayuklugitlu ayungnairutikharnik taigugianganik ayuittiarutikharnik taima ilitugipkaihimaarlugit naunairutikharnik Inuktut.”

*Uqausiit Pinnguarutiit*, Inuktut ulapqiuqatigilugit tainiiniq, taiguanik qaritauyaliqidjutikhaq taima atuqtauhimaatitunik ilauhimaatitunik atuqtakhait tagiyaumi qaritauyaliqinuqatit tautuktitiyaangat ilihalihaliqtun avataiqatitunik tainiit, qaniyuaqpainik, ilihailugit katitigiyaanganik tainiingit uqaqtauhimayut tapkununga avataiqatitunik ikayugianganik ayuiqhautikharnik inuktut tainiiniq.

*Uqausiit Pinnguarutiit* havaktauhimayut tapkuninga Havagviat Ilinniaqtuliyikkut maniliqinikkut ikayuutikharnik talvanga Havagviat Pitquhiliqiyikkutni. Atutuuyat nunalaani ingiuktiyuyunin unalu Inuktut aulavikhangit ikayuutikharnik tamna qaritauyaliqidjutikhaq ilauhimaatitunik tautungnaqtunik, aulahimayutlu talvuuna Inuit pitquhingit uqauhingitlu.

Tamna *Uqausiit Pinnguarutiit* qaritauyaliqidjutikhaq iliugaqtaugiaqatitunik akiitumik talvanga iTunesmi uvanilu Android Play Storemi.

##

**Tuhaqtitiyuq Hivayaqlugu**

Marie Mendillo  
Tuhaqtitauyukhanik Atanguyaq  
Ilinniaqtuliqiyikkut  
867-975-5649  
[mmendillo@gov.nu.ca](mailto:mmendillo@gov.nu.ca)

ᐱᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).  
Tuhaadjutikhat pigiaqaqtun Inuktitutun, Qalbunaaqtun, Inuinnaqtun, Uiviitutunlu uvani [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).  
Tuhaqtaghat itut Inuktitut, Qablunaatit, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).  
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).